

Traduction de l'original en luxembourgeois

Quem constrói, constrói para nós todos

O dono da obra está consciente da sua responsabilidade social?

Por isso, é importante colaborar desde o início com confiança com um consultor independente.

O Bauhärepräis OAI 2020 celebra a nossa cultura do edificado. Tudo em www.bhp.lu

*De **Pierre HURT** Directeur de l'Ordre des Architectes et des Ingénieurs-Conseils*

Quem constrói, constrói para nós todos

Todos deveriam poder assumir a função **nobre de dono de obra** no interesse do nosso “viver juntos”.

Porque quem constrói, faz isso por si, pela sua família, mas tal tem um grande impacto no contexto social; no ambiente, no “viver juntos”, na cultura, na economia...

Desde 2000, o **Bauhärepräis de l'Ordre des Architectes et des Ingénieurs-Conseils** tem sido sempre organizado em intervalos de 4 anos.

Esta é a 6ª edição que põe especialmente os donos de obra em primeiro plano.

Sem os quais nada pode realizar-se.

Apesar da crise do Covid, 257 donos da obra privados e públicos apresentaram uma candidatura com o seu arquitecto e engenheiro. **A colaboração exemplar do par dono da obra / criador e o seu contributo conjunto para o nosso contexto de vida será distinguido.**

Também para inspirar e motivar os futuros donos de obra.

A partir de 7 de Julho, terá lugar a **Pop-up Expo Bauhärepräis** com todas as candidaturas no edifício da Poste Aldringen na cidade. Depois desta primeira fase, os laureados serão apresentados no próximo mês de Setembro.

OAI

ORDRE DES ARCHITECTES
ET DES INGENIEURS-CONSEILS

Este prémio dá-nos a oportunidade formidável para discutir a maneira como construímos e vivemos juntos.

Os preços especiais reflectem os temas da actualidade: a maneira de fazer viver o património, a renovação energética, as novas formas de habitação, a acessibilidade dos edifícios, a coragem do dono da obra ao dar uma oportunidade aos criadores jovens...

A implementação da economia circular na Grande Região é um desafio enorme.

Estamos no bom caminho. Muito já foi feito. Mesmo assim, falta às vezes **a coerência e a resiliência necessárias** para resolver mais rapidamente os problemas em matéria de alojamento, bem como da falta de terrenos para construir.

Temos de ter o cuidado, porém, de que **a construção não seja puramente comercial e industrial.**

Sobretudo, após esta crise, devemos recorrer os nossos meios de forma inteligente e justa.

Por isso, **necessitamos de uma concepção previdente, de qualidade e circunstanciada da parte dos profissionais independentes em diálogo com os donos de obra e com os cidadãos.**

Se temos agora aprendido uma coisa, então é:

A frase mais usada: « É impossível, não existe uma alternativa » é frequentemente errada. **Tudo é possível.**

A crise tirou-nos temporariamente da imobilidade fulgurante para nos dar uma imobilidade verdadeira. Não devemos esquecer demasiado rápido os ensinamentos que já temos.

Vamos. Abordemos isso com coragem.

www.oai.lu

Pierre HURT

XXOAI
OAI 30 ANS LUXEMBOURG 2020



BAUHÄREPRÄIS OAI 2020